

VYHODNOTENIE PRIPOMIENOK

k návrhu všeobecne záväzného nariadenia mesta Košice o zmene názvu verejného priestranstva „Vstupný areál U. S. Steel“ na verejné priestranstvo „Vstupný areál NIPPON STEEL“ (podľa 6 ods. 6 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov)

Dátum zverejnenia návrhu VZN: 28. 8. 2026

Doba, v ktorej bolo možné zaslať pripomienky: 07. 9. 2026

Pripomienka od fyzickej osoby

Pripomienkou sa navrhuje moderný názov verejného priestranstva, a to „Park Nippon Steel, prípadne „Nippon park“ alebo iný primeraný názov, ktorý nahradí technické a málo atraktívne označenie „vstupný areál“.

Odôvodnenie:

„Podporujem zmenu názvu, ktorá primerane reflektuje nového vlastníka významného priemyselného podniku v Košiciach a zachováva kontinuitu s históriou a hospodárskym významom lokality.

Navrhujem však nepoužiť označenie „Vstupný areál“, respektíve nahradiť ho modernejším, dôstojnejším a pre verejnosť prirodzenejším názvom. Pojem „vstupný areál“ je prevažne technický a administratívny; nevytvára identitu verejného priestoru, nevyjadruje jeho mestský význam ani ambíciu Košíc byť moderným, zeleným a kvalitným mestom.

Navrhujem, aby § 1 návrhu nariadenia nestanovil názov „Vstupný areál NIPPON STEEL“, ale aby verejne priestranstvo dostalo moderný a identitu vytvárajúci názov. Ako vhodnejšie označenie možno považovať „Park Nippon Steel“, prípadne „Nippon park“, alebo iný primeraný názov, ktorá nahradí technické a málo atraktívne označenie „vstupný areál“.

Takýto názov by bol stručnejší, ľahšie zapamätateľný a vhodnejší pre orientáciu obyvateľov, návštevníkov mesta aj cestujúcich verejnou dopravou.

Navrhovaný názov „Park Nippon Steel“ je z pohľadu jeho používania vo verejnom priestore stručnejší, jednoznačnejší a praktickejší. Jeho výhodou je najmä lepšia čitateľnosť a zobrazenie na označníkoch zastávok, elektronických informačných paneloch MHD, v cestovných poriadkoch, mapových podkladoch, navigačných systémoch a v ďalších komunikačných materiáloch mesta a dopravcu. Označenie „Vstupný areál NIPPON STEEL“ je dlhšie, technickejšie a pri zobrazovaní v priestorovo obmedzených informačných systémoch môže vyžadovať skracovanie alebo delenie textu. Názov „Park Nippon Steel“ by naopak bol vizuálne prehľadnejší, ľahšie zapamätateľný a zrozumiteľnejší pre obyvateľov, návštevníkov mesta aj cestujúcich MHD.

Zároveň by takýto názov vytvoril priestor pre symbolické prepojenie priemyselnej tradície Košíc s budúcnosťou založenou na inováciách, ochrane životného prostredia, zeleni, vode a kvalite verejného priestoru.

Motívy prírody a vody považujem za primerané aj vzhľadom na environmentálne a biodiverzitné záväzky, ktoré spoločnosť Nippon Steel verejne uvádza. Názov verejného priestranstva by tak nemal byť iba označením vstupu do výrobného závodu, ale aj dôstojným názvom miesta, ktoré patrí do mestského priestoru Košíc.“

Vyhodnotenie pripomienky:

Odborná názvoslovná komisia mesta Košice na svojom zasadnutí dňa 21.8.2026 akceptovala žiadosť spoločnosti U. S. Steel Košice na zmenu pomenovania verejného priestranstva zo „Vstupný areál U. S. Steel“ na „Vstupný areál NIPPON STEEL“ z dôvodu historickej kontinuity a jednoznačnej identifikácie lokality pre verejnosť, záchranné zložky a obchodných partnerov spoločnosti.

Pripomienke sa nevyhovuje.

Pripomienka od fyzickej osoby

Pripomienkou sa odporúča názov verejného priestranstva zmeniť nie na navrhovaný, ale na všeobecnejší „Vstupný areál železiarní“.

Odôvodnenie:

„Tieto železiarne sú v Košiciach a na ich okolí jediné, je to všeobecne známy a pochopiteľný pojem, názov verejného priestranstva by nebol závislý od aktuálneho majiteľa firmy a nebol by nepriamou reklamou.

Súčasne upozorňujem na platnú súvisiacu legislatívu, ktorá sa prikláňa k iným ako komerčným názvom (Zákon SNR č. 369/1990 Zb. § 2b ods. 3, Vyhláška MV SR č. 31/2003 Z.z. § 1 ods. 1, Zákon NR SR č. 332/2023 Z.z. § 16 ods. 5, Vyhláška MD SR č. 269/2024 Z.z. § 14 ods. 2 a 10).“

Vyhodnotenie pripomienky:

Odborná názvoslovná komisia mesta Košice na svojom zasadnutí dňa 21.8.2026 prerokovala aj možnosť všeobecného pomenovania predmetného verejného priestranstva. Komisia odporučila porade primátora a MZ v Košiciach ponechať názov spoločnosti v pomenovaní verejného priestranstva z dôvodu historickej kontinuity pomenovania, keďže predmetné priestranstvo nieslo od svojho vzniku aj názov podniku/spoločnosti (VSŽ, U. S. Steel).

Pripomienke sa nevyhovuje.

V Košiciach dňa 10. 9. 2026

Spracovali: referát Archív mesta Košice
referát právny a legislatívny